

改善非華語學生的中文學與教  
學校計劃 (2017/18 學年)

港青基信書院  
(學校名稱)

致：教育局  
發展及支援組 (傳真號碼：2179 5492)

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」(「學習架構」)，確保本校非華語學生<sup>1</sup>與華語同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園。本校會因應需要與持份者(包括非華語學生的家長)溝通，讓他們了解學校如何支援非華語學生學習中文。

在 2017/18 學年的具體計劃已獲校董會通過。

本校在 2017/18 學年的具體計劃已獲法團校董會通過。

現就有關計劃，扼述如下：

(一) 整體規劃

1. 在 2017/18 學年，本校共有中文科教師 11 名，其中 10 名在本年度有教授非華語學生。在本年度有教授非華語學生中文科的教師當中，3 名為首年任教、2 名已任教 1-3 年、4 名已任教 4-6 年、1 名已任教 7 年或以上。就加強支援非華語學生學習中文、提升支援非華語學生的意識，並建構共融校園，本校已安排以下教師負責統籌有關事宜<sup>註</sup>：

[註：部分學校可能安排不同教師分別負責低年級和高年級的統籌工作，學校可因應校本情況填寫一名或多名教師的資料。]

姓名 (總統籌)	職位 (例如副校長/ 科主任/教務主任/ 課程發展主任/其他)	負責統籌的年級 (例如小一至小三)	教授中文科 的經驗 (年)	教授非華語學生 中文科的經驗 (年)
余艷儀	中文科科主任	中一至中六	9	2
簡弘毅	中文科副科主任 及 IGCSE 統籌	中三及中四	10	10
林雅蓉	初中統籌	中一及中二	5	5
潘曉文	GCE 統籌	中五及中六	7	7

<sup>1</sup> 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

\* 請刪去不適用者  
請在適當的□內加上「√」號

2. 為提升中文科教師教授中文作為第二語言的專業能力，本校會繼續安排他們參與相關培訓，初步計劃如下：（可選多於一項）

參與教育局舉辦關於「學習架構」及／或《中國語文校內評估工具》（評估工具）（包括新系列）的研討會、工作坊等

申請參加教育局通函第 31/2017 號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃

修讀香港教育大學開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

3. 在 2017/18 學年，本校會／暫時不會\*參加由教育局專家／大學／其他專業機構提供的相關校本專業支援服務。

(i) 若會，請說明已／計劃\*參加的項目：（可選多於一項）

由教育局專家提供的到校專業支援服務

大學—學校支援計劃

專業發展學校計劃

學校支援夥伴（借調教師）計劃

其他（請說明）：\_\_\_\_\_ 語常會研究及發展項目 2016-2018

(ii) 若暫時不會，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

本校以往曾參加相關支援（計劃名稱：\_\_\_\_\_），現正鞏固有關經驗

本校在照顧非華語學生的中文學習方面，已有一定經驗，暫時無需有關服務

本校將試行專業發展課程（包括「語文教師專業發展獎勵津貼計劃」）所提供的方法

本校需要優先處理其他關注事項（例如：\_\_\_\_\_）

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

## (二)「學習架構」的推行

4. 本校在計劃推行「學習架構」的策略和支援模式時，考慮因素包括：

(i) 本校非華語學生的分佈(按照 2017 年 9 月中點算非華語學生人數的結果)如下：

級別	小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*	總數
非華語學生 人數	121	116	116	108	103	111	675

(a) 本校非華語學生開始學習中文的階段如下：

開始學習中文的 學習階段	幼稚園	初小	高小	初中	高中
非華語學生 人數	約 80% 人入讀本校前曾學習中文，本校無開始學習中文的年份資料			約 18%	約 1-2%

(b) 約\_\_\_\_\_名非華語學生曾就讀提供本地課程的幼稚園。(本校無此項資料)

(c) 每級約 5 名或以下名非華語學生為本學年的新來港學童，即該生在入讀本校前抵港不足一年，或該生並未於本港任何學校(包括幼稚園)就讀超過一年。本校為有關學生提供的支援措施包括：為中二及中三能力稍遜的學生提供課後輔導班；並按學生中文能力分組別上課，能力較弱的組別有較低的師生比例。

(ii) 本校有/沒有\*以普通話教授中文，所有非華語學生就讀於以普通話教授中文的班別，本校為有關非華語學生提供的支援措施包括：為中二及中三能力稍遜的學生提供課後輔導班；並按學生中文能力分組別上課，能力較弱的組別有較低的師生比例；為他們的需要訂定校本課程，而課程採取分層處理方式，每級至少有兩套適合不同程度學生的教材；另外發展資訊科技教學，計劃建立電子網上學習平台

(iii) 採用評估工具(包括新系列)的結果，以便配合本校非華語學生的不同中文基礎，幫助他們訂定學習目標，以及為他們安排適切的密集中文學習。評估結果載於 附錄(1) / (2) / (3) / (4)\* [只需填寫其中一個]。

[註：(1) 一般而言，非華語學生在閱讀及寫作方面有較大困難，個別差異亦較大，各級非華語學生都會採用閱讀及寫作的評估工具。

(2) 為概括地描述非華語學生的整體學習表現，學校可粗略地以校本情況劃分非華語學生的能力為高、中、低。就此，學校可選擇以學生的評估結果、學生表現的描述、或其他校本方法劃分學生的能力。

(3) 學校可選擇按年級或學習階段填寫有關學生表現的情況。]

5. 在編班方面，本校非華語學生的中國語文課堂安排如下：

每週／循環週\*的中文課有 8 節，每節 65 分鐘。

所有非華語學生與華語同儕同班

部分非華語學生（每級約 7 名）與華語同儕同班，詳情如下：

	小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*
人數	3	1	2	1	1	0
節數	4	4	4	4	4.5	4.5

所有非華語學生獨立成班

6. 就非華語學生在中文課與華語同儕同班，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

以校本情況而言，有關學生（約 8 名）的中文學習表現大致理想，相信他們能應付本校主流中文課堂的學習

本校提供適切支援，可幫助非華語學生應付主流中文課堂的學習，詳情見下文第 8 項

讓非華語學生與華語同儕一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入

在設計課堂學習活動時，教師會因應非華語學生不同的學習需要，採用分層教學（包括安排不同程度／內容的學習活動、工作紙等）

本校非華語學生零散地分佈各級，較適宜安排他們與華語同儕同班

其他考慮因素（請說明）：\_\_\_\_\_

7. 本校有／沒有\*安排非華語學生在中文課獨立成班（或進行抽離學習）。若有，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

教師更能針對非華語學生的學習需要

本校非華語學生較多，較適合獨立成班

在中文課堂以外，本校非華語學生有很多機會與華語同儕一起學習和成長，例如：

在其他科目與華語同儕一起上課

與華語學生一起參與校內聯課活動

透過聯校活動，結識華語同儕，與華語學生交流，增加接觸中文的機會

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

其他考慮因素（請說明）：\_\_\_\_\_

8. 本校參考非華語學生使用評估工具的結果，配合校本情況，於 2017/18 學年推行以下的密集中文學習模式：(可選多於一項)〔註：請於第 17 項進一步闡述相關人手安排和開支〕

在中文課堂進行抽離學習 (即把非華語學生抽離原有的中文課堂，到另一地點上課)，詳情如下：

年級	對象 (例如高/中/低能力)	抽離小組 數目	每組每週 約( )節	任教教師 (請以✓表示)	
				以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

在中文課堂將同級/跨級的學生重新組合，進行小組學習 (即把中文班分拆成小組)，詳情如下：

年級	原有 ( )班	分為 ( )小組	每組人數	每組每週 約( )節	跨級分組 (請以✓表示)	任教教師 (請以✓表示)	
						以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師
中一	6	7	約 20-25	4			
中二	6	7	約 20-25	4			
中三	6	7	約 20-25	4			
中四	6	6	約 20-25	4			
中五	6	7	約 15-20	4.5			
中六	6	6	約 15-20	4.5			

\*額外增聘教師的每周平均課節為 17 節，任教中一至中六增設的非華語中文小組

增加中文課節，詳情如下：

年級	原有( )節中文課	每週約增加( )節	任教教師 (請以✓表示)	
			以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

安排額外教師/教學助理\*在課堂上協助非華語學生學習，詳情如下：

年級	班/組數目	每班/組 每週約( )節	每班/組有( )名 額外教師及/或教學助理*		
			以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師	教學助理

**跨學科中文學習**，涉及的學科包括：

年級	涉及的學科	每週約( )節	任教教師 (請以✓表示)	
			以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

**課後支援**，詳情如下：

年級	課後支援 小組數目	每組 人數	每週 每組( )節	每節 ( )小時	任教導師 (請以✓表示)			
					以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師	本校 教學助理	外聘機構 安排導師

**其他**支援：(可選多於一項)

課程/活動	參與非華語學生人數	每週約( )節	每節( )小時
<input type="checkbox"/> 香港大學的學習中文支援中心			
<input checked="" type="checkbox"/> 暑期銜接課程	87	5	1.5
<input type="checkbox"/> 伴讀計劃			
<input type="checkbox"/> 中文話劇訓練			
<input type="checkbox"/> 鼓勵新來港非華語學生參加 「新來港兒童適應課程」			
<input type="checkbox"/> 其他 (請說明)： _____ _____			

9. 本校有/沒有\*讓華語學生參與上述為非華語學生提供的支援。如有，詳情如下：  
(可選多於一項)

(i) 支援項目： 抽離學習                       小組學習                       額外中文課節  
 額外教師/助理協作                       跨學科中文學習                       課後支援  
 暑期銜接課程                       伴讀計劃                       中文話劇訓練  
 其他 (請說明)： \_\_\_\_\_

(ii) 參與相關項目的非華語學生有\_\_\_\_名(年級：\_\_\_\_)；華語學生\_\_\_\_名(年級：\_\_\_\_)  
讓華語學生參與的考慮因素：\_\_\_\_\_

10. 在課程／教材發展方面，在 2017/18 學年，本校將採用以下策略：（可選多於一項）

- 參考教育局上載「學習架構」專頁或「中國語文教育學習領域學與教資源」內聯網的配套資源，並按需要調適
- 根據「學習架構」發展校本教材，共\_\_\_\_單元，涵蓋的年級包括：\_\_\_\_\_
- 採用出版社、大學／專上院校出版的教材，包括：\_\_\_\_\_
- 申請優質教育基金撥款，發展校本課程／教材，或推展其他支援非華語學生學習中文的項目，詳情如下：\_\_\_\_建立資訊科技化的中文課程（2016/0373）\_\_\_\_
- 其他（請說明）：\_\_\_\_按本校非華語學生程度發展分層教材，共 42 單元，涵蓋的年級包括中一至中六。教材正進行優化，本年度將集中於初中鞏固單元及高中高考單元課程發展。\_\_\_\_

11. 本校會透過以下模式，評估支援措施的成效：（可選多於一項）

- 校內評估的結果
- 本學年結束時或下學年開始時，使用評估工具的結果
- 非華語學生在中文活動的表現（例如戲劇、校園小記者、朗誦、徵文比賽）
- 其他（請說明）：\_\_\_\_公開考試表現\_\_\_\_

此外，本校會按教育局通告第 8/2014 號第 11 段，於學期結束時報告整體非華語學生的總結性評估結果，特別是預期可銜接主流課堂的非華語學生人數（在中學方面，包括預期學生選擇各項出路的情況）。

### (三) 建構共融校園

12. 本校除了將學校概覽（由家校合作事宜委員會出版）翻譯為英文版外，亦會透過以下模式，加強與非華語學生家長的溝通：（可選多於一項）

- 提供所有／部份\*主要學校通告的英文版本
- 由班主任／教學助理（或其他模式，例如\_\_\_\_\_）協助非華語學生家長瞭解學校通告的內容
- 提供英文版本的其他資料，例如：本校所有對外文件均有英文版本\_\_\_\_\_
- 聘用少數族裔助理，直接與非華語學生家長聯絡
- 購買翻譯服務翻譯學校通告／其他資料\*，以便與非華語學生家長溝通及／或\*於家長會提供即時傳譯
- 舉辦家長日、講座等相關活動，讓非華語學生家長瞭解學校的情況、其子女的學習進度，以及學校提供的支援
- 其他（請說明）：\_\_\_\_\_

13. 本校會提升教師的文化敏感度，並在校內營造多元文化的環境，具體措施包括：（可選多於一項）

- 向教師闡釋有關政策及措施／定期匯報推行有關措施的進展
- 舉辦／安排教師參與有關講座、研討會、工作坊等

- 舉辦多元文化活動，讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化，例如：節日、習俗等
- 為學生推展同儕互勉計劃，鼓勵不同族裔的學生互相學習
- 其他(請說明)：\_\_\_\_\_
14. 本校會透過以下途徑，為非華語學生在課堂／學校以外，提供更多接觸華語同儕的機會：(可選多於一項)
- 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈／結成伙伴學校  
(伙伴學校名稱：\_\_\_\_\_)
- 安排非華語學生參與社區服務
- 安排非華語學生參加制服團隊(例如：童軍、聖約翰救傷隊、航空青年團等)
- 鼓勵非華語學生參加政府／不同機構舉辦的活動(例如商校合作計劃、少年警訊等)
- 其他(例如聯校體育／藝術活動)(請說明)：\_\_\_\_\_ 各種聯校比賽
15. 在 2017/18 學年，本校會／暫時不會\*與非政府機構協作，支援非華語學生。若會，本校會透過不同途徑，監察及確保非政府機構的服務質素，而協作模式包括：(可選多於一項)[註：如有關服務牽涉額外撥款的開支，請於第 17 項列明開支]
- 有關機構為學校提供服務  
機構名稱： 香港大學教育學院語文教育研究中心  
服務範疇／內容：\_\_\_\_\_
- 安排非華語學生／家長參加有關機構舉辦的活動(例如共融活動、社區服務、家長班／講座等)  
機構名稱： \_\_\_\_\_  
活動名稱／內容： \_\_\_\_\_
- 其他(請說明)： \_\_\_\_\_
16. 在 2017/18 學年，本校會通過以下途徑，讓持份者了解本校為非華語學生提供的支援：
- 學校概覽(涵蓋在學校特色之教學規劃及／或學生支援等之內)
- 本校網頁
- 本校其他刊物，例如：\_\_\_\_\_
- 將支援非華語學生中文學習的措施／情況包括在「學校發展與問責架構」下的學校發展計劃／學校周年計劃／學校報告文件內，並上載學校網頁供持份者參考
- 舉辦家長日〔發放成績表時，與家長(包括非華語學生的家長)討論其子女的學習進度(包括非華語學生的中文學習)〕
- 其他(請說明)： \_\_\_\_\_



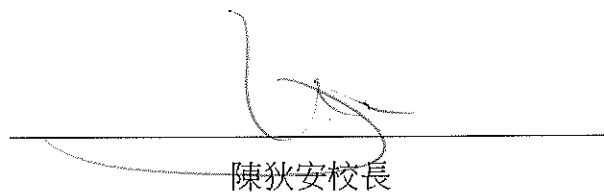


項目	預算開支
<input type="checkbox"/> 聘請教學助理_____名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂入班支援非華語學生，協助教師教學，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師設計教學活動、編寫教材（包括電子教材），共_____單元</li> <li><input type="checkbox"/> 課後支援，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 於小息或課後支援非華語學生，例如（請說明）：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長聯絡</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> </ul>	1,500,000 元
<input type="checkbox"/> 聘請少數族裔助理_____名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長溝通，翻譯學校通告，協助講解學校政策及行政安排等</li> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂與教師協作，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> </ul>	_____元
<input type="checkbox"/> 購買教學資源（請簡述計劃購買的資源及其用途）： 資源 _____ 用途 _____	_____元
<input type="checkbox"/> 僱用專業服務（請簡述服務內容）： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 翻譯服務：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 課後中文學習班：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 共融活動：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> </ul>	_____元 _____元 _____元 _____元
<input type="checkbox"/> 其他由學校籌辦，與建構共融校園相關的活動_____項 （請簡述計劃舉辦的活動名稱及內容）： 活動名稱 _____ 用途 _____	_____元
<input type="checkbox"/> 其他（請說明）：	_____元
<b>共約</b>	<b>1,500,000 元</b>

18. 本校會充份運用獲得的額外撥款，支援本年度的非華語學生，預計不會有大量盈餘。同時，本校會／暫時不會\*調撥其他資源支援非華語學生的中文學習及建構共融校園。若會，請簡述：聘請額外的中文科教師及教學助理、支援非華語生透過課外活動學習中文、為非華語生舉辦國內交流團、發展非華語中文課程的資訊科技教學

(五) 其他（如有需要，可夾附 1-3 頁相關資料）

校監／校長\*簽署：



---

校監／校長\*姓名：

陳狄安校長

統籌教師姓名及電郵：

簡弘毅老師

學校名稱：

wangngai.kan@yhkcc.edu.hk

日期：

港青基信書院

非華語學生的學習表現 (校本學習表現描述)  
 閱讀 (或識字) / 寫作 (或寫字) / 聆聽 / 說話 \* 能力

現就讀年級* (例: 小一 / 小二 / 中一 / 中三)	以本校中等能力的非華語學生而言, 他們一般有以下以下的學習表現: (請描述有關學習表現及在適當的□內加“√”號)										整體表現	
	中能										能 力	非華語學生 人數
中一	NLR(1.1)2 能理解簡 短句子的 意思	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	高	約_23_人
中二	NLR(1.1)4 能理解閱 讀材料的 內容大意	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	中	約_24_人 約_29_人
中三	NLR(2.1)1 能理解閱 讀材料的 時地人關 係 能對閱 讀材料中 的具體事 件提出簡 單的看法	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	低	約_14_人 約_57_人
											高	約_39_人 約_12_人

中四	NLR(2.1)2 能理解閱 讀材料的 內容能對 閱讀材料 中人物的 性格、行為 提出簡單 的看法	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	約 150_字	中	約 33_人
中五	NLR(3.1)1 大致能概 括段落的 意思能簡 單評價人 物角色的 行為	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	約 250_字	中	約 15_人 約 23_人
中六	NLR(3.1)2 能概略分 析閱讀材 料的内容 要點	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	約 400_字	中	約 5_人 約 16_人 約 15_人
										低	約 ___人

\* 請刪去不適用者，並因應需要複印，分別填寫讀、寫、聽、說的情況

# 可按校本情況，按級別（例如：小一、小二……）或學習階段（例如：第一學習階段、第二學習階段）填寫非華語學生的整體表現